MÄRZ 2015 | 4. JAHRGANG | KOSTENLOS

DORF-GEFLÜSTER

Magazin für Kultur - Sport - Gesellschaft - Verbrauchertipps

Bönningstedt · Ellerbek · Hasloh · Teile von Rellingen, Quickborn, Norderstedt, HH-Schnelsen

Ellerbek
Kinder- und Senioren-Fasching

Bönningstedt
Kinder zu Gast bei den Jägern

Hasloh
A7-Brückenneubau

Vodafone Shop
Schnelsen
Frohmestraße 17
www.vodafoneshops.info
power to you

Wir kennen uns aus!
WERTPLAN® nord
Immobilien seit 1980
25474 Hasloh | Groote Kamp 35 | Tel. 04106/651314
info@wertplan-nord.de | www.wertplan-nord.de

Jetzt geschenkt:
Wunsch-Tarif zum Null-Tarif

Vodafone schenkt Dir 3 Monate Deinen Wunsch-Tarif und die mtl. Zuzahlung für Dein Smartphone, z. B. für das neue Samsung Galaxy A5.

Vodafone
Power to you

Dein Netz ist ausgezeichnet!
connect GUT Vodafone Mobilfunknetztest Heft 1/2015

3 Monate geschenkt*

Samsung GALAXY A5

Im Test die Mobilfunknetze der 4 Netzbetreiber Vodafone, Deutsche Telekom, O_2 und E-Plus. Vodafone hat mit der Bewertung „gut" den zweiten Platz im Test belegt. Vollständiger Test und Bewertungen in Connect Heft 01/2015.

* Aktion bis 31.03.2015: Für 3 Mon. entfällt der mtl. Paketpreis inkl. der mtl. Zuzahlung für das Smartphone. Aktion gültig für die Tarife Smart S, M und L sowie Red 1.5 GB, 3 GB, 8 GB und 20 GB. Die Aktion gilt nicht für einen zusätzlichen Red Vertrag mit Vodafone-Partnerbonus. Z. B. mit Vodafone Red 1.5: mtl. Paketpreis 44,99 € (je nach vergünstigtem Handy 49,99 €, 54,99 € oder 64,99 €). Für Neukunden gilt ein mtl. Rabatt i.H.v. 5 € auf den mtl. Paketpreis. Mindestlaufzeit 24 Mon., einmalig. Anschlusspreis 29,99 €. Flat für Standardgespräche in alle dt. Mobilfunknetze und ins dt. Festnetz inkl. (exkl. Konferenzverbindungen u. Anrufe zu Sondernrn.). SMS- u. MMS-Flat in alle dt. Netze inkl. (exkl. SMS u. MMS zu Sondernrn. u. im Internet). Bis zu einem Inklusiv-Datenvolumen von 1,5 GB/Mon. mit bis zu 100 Mbit/s im Vodafone LTE-Netz. Für bestes Surferlebnis: Info per SMS bei Verbrauch von 90 % des Inklusiv-Datenvolumens, dass bei 100 % weitere 250 MB freigeschaltet werden. Pro Abrechnungsmonat werden max. 3 zusätzl. Datenpakete für je 3 € freigeschaltet. Kostenpflichtige Zubuchung von Datenpaketen kann per SMS abgelehnt werden. Dann erfolgt nach Verbrauch des Inklusiv-Datenvolumens eine Beschränkung auf 32 kbit/s.

Alle Preise inkl. MwSt.

Vodafone GmbH · Ferdinand-Braun-Platz 1 · 40549 Düsseldorf
vodafone.de

Wir beraten Sie gerne:

Vodafone Shop Schnelsen, Frohmestraße 17, 22457 Hamburg

Öffnungszeiten: Mo – Fr 09:00 – 18:30 Uhr, Sa 09:00 – 15:00 Uhr, www.vodafoneshops.info

Liebe Leserinnen und liebe Leser,

„Wer im Frühling nicht sät, wird im Herbst nicht ernten."

Deutsches Sprichwort

Mit dem Start in den Monat März ist nun der Winter beendet – zumindest für die Meteorologen. Die farbfrohen Krokusse sind zwar schon überall zu sehen, doch die Frühlingsgefühle müssen leider noch warten. Der kalendarische Frühlingsanfang beginnt am 20. März.

Das Dorf-Geflüster hat übrigen gesät! Wir sind endlich online!

JETZT AUCH ONLINE — DORF GEFLÜSTER ONLINE — TÄGLICH AKTUELL

Viele Leser haben uns angesprochen, weil sie befürchtet haben, dass das Printmagazin durch „dorfgeflüster-online" ersetzt wird. Natürlich nicht! Das Dorf-Geflüster Lokalmagazin erscheint weiterhin monatlich und wird wie immer ausführlich aus unseren Dörfern berichten.

Online können wir jedoch tagesaktuell sein. Ob Politik, Polizeimeldungen, kurzfristige Veranstaltungstipps oder auch nur das Wetter in unseren Dörfern – online erfahren Sie es sofort!

Schauen Sie einfach einmal rein unter:
www.dorfgeflüster-online.de

Unsere treuen Leser, die in andere Orte oder Länder gezogen sind, wie München oder Australien, kommen nun schneller an Informationen aus der Heimat. Doch auch sie dürfen sich freuen, denn das Dorf-Geflüster Magazin kommt weiterhin auf Wunsch per Post.

Auch in diesem Monat sind wir wieder mit interessanten Themen für Sie da. Die bunten Faschingsfeiern für Kinder und Senioren. Wir berichten über Gemeinderatssitzungen und geben Ihnen Veranstaltungstipps aus der Umgebung. Viel Spaß beim Lesen.

Das Dorf-Geflüster-Team wünscht Ihnen ein frohes Osterfest.

Diese herrlichen Krokusse blühen normal auf der „Krokuswiese" in der Pinneberger Straße/Ecke Marktstraße in Quickborn.
Leider konnten sie sich noch nicht so entfalten. Sie brauchen noch ein wenig Zeit und Sonne. So lange konnten und wollten wir jedoch nicht warten. Deshalb dieses schöne Foto (Fotolia), das die ersten Frühlingsboten, die ab Februar ihre bunte Pracht zeigen, präsentiert.

INHALTSVERZEICHNIS

Wunschtarif – zum Nulltarif	Seite 2
Editorial/Inhaltsverzeichnis	Seite 3
SVR Bönningstedt	Seite 4
Versicherungstipp	Seite 5
Gastro-Tipps	Seite 6 + 7
Immoratgeber	Seite 8
Schulsanierung Hasloh	Seite 8
Biikefeuer Bönningstedt	Seite 9
Kinder zu Gast bei den Jägern	Seite 10
Vortrag Prof. Kürzdörfer Bönningstedt	Seite 11
Vortrag Timo Pilwat/Seniorenbeirat	Seite 12
Probleme mit Regenwasser/Ellerbek	Seite 13
Haushalt Bönningstedt	Seite 14
Veranstaltungstipps	Seite 14 +15
Termine	Seite 16
Cocktailparty für Frauen	Seite 17
Gitarrenkonzert in Ellerbek	Seite 18
Musiknachmittag im Haus Burgwedel	Seite 18
Faschingsfest Fasanenhof	Seite 19
A7-Brückeneubau/Hasloh	Seite 20
Verabschiedung Martina Kaddatz	Seite 20
Interview Autor Cornelius Hartz	Seite 21
Neubauprobleme FFW Ellerbek	Seite 22
Kinderkleidermarkt Ellerbek	Seite 23
Kinderfasching in Ellerbek	Seite 24
Veranstaltungstipps	Seite 25
Seniorenfasching Ellerbek	Seite 26
Grünkohlessen TCE	Seite 26
Geschichten aus alten Bunge-Zeiten	Seite 27
Rindchen´s Weinkontor	Seite 28

HOLGER TRAMM | *Versicherungsmakler*

Bahnhofstraße 26 a
25474 Bönningstedt

Tel. (040)32 84 30-85 / Fax -86
Mobil (01 71)7 55 58 89

info@ht-versicherungsmakler.de
www.ht-versicherungsmakler.de

SVR-Spielerfrauen bei Massimo

Ein leckeres Dankeschön!

SVR-Spielerfrauen (alphabetische Reihenfolge): Daniela Dwenger, Celin Gedaschko, Ljiljana Ljubisavljevic, Angelica Maaß, Alexandra Minchevici, Julia Napravnik, Jannina Schick, Saskia Unger-Schultz, Wiktoria Skupniewicz, Maike Strauss, Claudia Tegeler, Victoria Voß, Astrid Wendt, Annette Worthmann

Wer schon einmal ein Heimspiel des Oberligateams des SVR besucht hat, weiß, dass dort nicht nur mit dem Ball gezaubert wird, sondern man als Besucher auch kulinarisch erstklassig versorgt wird. Heiße Würstchen, Kuchen und Getränke – die Auswahl ist groß. Möglich machen dies seit rund zwei Jahren die Frauen und Freundinnen der Spieler.

Dies blieb auch dem Management nicht verborgen. Als Andreas Letsch und Wolfgang Borchert sich bei den Damen mit einem Gutschein für ihr tolles Engagement bedankten, waren die total überrascht: „Uns macht das einfach viel Spaß!", sagt Astrid Wendt. „Das Zusammengehörigkeitsgefühl ist nicht nur unter den Fußballern sehr groß, sondern auch bei uns Frauen."

Über das leckere Essen und die tollen Weine bei Massimo haben sich die „Spielerfrauen" aber trotzdem sehr gefreut – und weil es so gemütlich war, ging der Abend sogar in die Verlängerung! aw

19. Oldie-Party in Bönningstedt

Die Generationen feiern zusammen!

Je enger, desto gemütlicher – super Stimmung!

Massimo, wie immer gut gelaunt.

Jens Peter Saathoff einmal ganz privat

Auf der Tanzfläche hüpften Turnschuhe, wippten Winterstiefel im Takt und tackerten Highheels auf das Holz. Und genauso vielfältig wie das Schuhwerk, das den Tänzerinnen und Tänzern ihre Standfestigkeit verlieh, war das Publikum: Ein junges Mädchen mit Diadem im Haar tanzte neben einer älteren Dame im 70er-Jahre-Outfit, ein Mann im Sakko mit einer Frau im Jeansmini. Und das ist es, was – neben mitreißender Musik, leckeren Getränken und vielen bekannten Gesichtern – den Reiz des Bönningstedter Kultevents ausmacht. Hier feiern die Generationen zusammen! Die einen beteiligten sich an einer Polonaise, andere wippten nur cool mit dem Fuß. Mehrere Jugendliche gaben spontan einen „Macarena"-Tanzkurs, verliebte Paare schwebten gemeinsam durch den Raum.

Innerhalb von nur zwei Wochen waren die rund 700 Karten für das Event des SVR in der Gemeinschaftsschule Rugenbergen ausverkauft. Am Abend selbst waren mehr als 50 freiwillige Helfer im Einsatz, um den Besuchern eine tolle Feier zu bereiten. Und das ist gelungen! Nicht nur auf der Tanzfläche hatten die Besucher ihren Spaß – an den Tischen der liebevoll dekorierten Schule wurde bis in die frühen Morgenstunden geklönt und getrunken. Mit Freunden, Nachbarn und netten Menschen, die man schon länger nicht gesehen hatte. Wer dann in die eisige Winterluft hinaustrat, bemerkte sicher ein Rauschen in den Ohren – ein Souvenir der rauschenden Party… aw

Gut gelaunte Ellerbekerinnen

Der Bönningstedter Heino Lühr, ehrenamtlicher Helfer dieser Kult-Veranstaltung, traf Eva Sorge nach über 30 Jahren wieder.

Hilfe für Flüchtlinge

Eröffnung der Bönningstedter Kleiderkammer

Immer her mit den gut erhaltenen Kleidungsstücken: Lore Rohde, Dr. Eckhard Johannes und Monika Schadendorf (nicht im Bild) nehmen Ihre Spenden gern entgegen

Dass 31 Flüchtlinge ein neues Zuhause in Bönningstedt finden werden, ist mittlerweile bekannt. Acht von ihnen sind schon da: Sie kommen aus Afghanistan, Eritrea, Irak und Syrien. Um ihnen bei der Vervollständigung der Erstausstattung zu helfen, hat das Freiwilligenforum unter der Leitung von Dr. Eckhard Johannes die Initiative ergriffen und in Bönningstedt eine Kleiderkammer ins Leben gerufen.

In den Kellerräumen des Alten Amtsgebäudes in der Ellerbeker Straße 20 kann jeden Dienstag von 11.00–12.30 Uhr gut erhaltene schranksaubere Kleidung abgegeben werden, und auch Schuhe und Bettwäsche in entsprechendem Zustand werden gern angenommen. Mit den Bedürftigen werden dann individuelle Termine zur Auswahl der Spenden vereinbart. Da aber zu einem Hausstand noch einiges mehr gehört, kann sich unter dem unten angegebenen Kontakt jeder melden, der voll funktionsfähige Elektrogeräte wie Fernseher, Waschmaschinen oder Kühlschränke, Haushaltsartikel wie Geschirr, Gläser, Besteck und alles drum herum, Fahrräder oder etwas anderes beisteuern möchte. Diese Dinge werden aber nicht in der Kleiderkammer angenommen, sondern gelistet. Sie verbleiben zunächst beim Spender und werden bei Bedarf abgerufen.

aw

Kleiderkammer Bönningstedt
Öffnungszeiten: Dienstags von 11.00–12.30 Uhr
Adresse: Ellerbeker Straße 20, im Keller des Alten Amtsgebäudes (separater Eingang links)
Kontakt: Dr. Eckhard Johannes, tel. 040–556 75 40, fax: 040-570 077 50, mail: x.johannes@t-online.de

Energiekompetenz für die Region

Schleswig-Holstein Netz ist Ihr Strom- und Gasnetzbetreiber. Als Gemeinschaftsunternehmen von über 200 Kommunen und der HanseWerk AG betreiben wir rund 53.000 Kilometer Stromnetze und über 15.000 Kilometer Gasnetze im Norden. Unsere speziell ausgebildeten Kollegen sind hier zu Hause und packen beim Arbeiten unter Spannung in luftiger Höhe auch da an, wo alle anderen Abstand halten müssen: an 20.000-Volt-Leitungen. **Mehr dazu unter www.sh-netz.com**
Service- und Störungsnummer: 0 41 06 - 6 48 90 90

Schleswig-Holstein Netz

Netze für neue Energie

Geprüft, bewertet und ausgezeichnet!

Joachim Schröder e. K.
Bahnhofstr. 12
25474 Bönningstedt
Tel. 040/5560500
boenningstedt@provinzial.de

Alle Sicherheit für uns im Norden.

PROVINZIAL
Die Versicherung der Sparkassen

HEINSEN's
ELLERBEK

Frühling lässt sein blaues Band wieder flattern durch die Lüfte.

Heinsens Ellerbek | Hauptstraße 1
25474 Ellerbek | Tel.: 04101 - 37 77 0
Fax 04101 - 3 777 29 | www.heinsens.de

FROHE OSTERN!

Ristorante Italiano
Osteria da Vino due

Freitag, 27. März
Italienische Live-musik mit Antonio

Ostersonntag und Ostermontag durchgehend geöffnet!

Freuen Sie sich auf leckere Lammspezialitäten

Wir freuen uns auf Ihre Reservierung

Pinneberger Str. 167 I 25474 Ellerbek I Telefon 04101 – 5 38 94 74
Mo. – Fr. 11:30 – 14:30 Uhr und 17:30 – 22:00 Uhr
Sa. 17:30 – 23:30 Uhr I So. + Feiertage 11:30 – 23:30 Uhr

China Restaurant

»Bönningstedt«

Wir feiern unseren 24. Geburtstag!

Unser großer Dank geht an unsere treuen Gäste, die uns in den vielen Jahren treu geblieben sind.

Feiern Sie mit uns!

Freitag, 20. und/oder Samstag, 21. März ab 18 Uhr
Für € 24,00/p.P.
verwöhnen wir Sie mit
Ente satt oder frischem gegrillten Steinbeißerfilet
in Ingwer- und Knoblauchsud.
Hierzu ist das erste Getränk kostenlos.
(Wein – Bier – Softdrinks)

Sonntags-Büffet 15. März, 12 – 20 Uhr
Eten soveel Du kannst!

Ostersonntag und Ostermontag von 12 – 18 Uhr
Oster-Brunch
€ 16,00/p. P. – Kinder bis 12 Jahre € 8,00/p. P

Wir bitten um Ihre Reservierung.

Bahnhofstr. 2 | 25474 Bönningstedt
Tischreservierung Tel. 040 – 55 66 848
www.china-restaurant-boenningstedt.de

Öffnungszeiten Mo. – Sa. 12.00 – 15.00 Uhr und 17.30 – 23.00 Uhr
Sonntags + feiertags durchgehend von 12.00 – 23.00 Uhr geöffnet.

©D-G

Katja backt!

Gemüse – Muffins
Mal etwas Herzhaftes
für 6 – 8 Muffins

1 Packung frischer Blätterteig ca. 275 g
Blattspinat TK 250 g
1 gr. Möhre
1 Zwiebel
nach Geschmack: Bacon

Guten Appetit!
Ihre Katja Pape

Zubereitung:

Den Blätterteig ausrollen und mit Mehl bestäuben, damit er nicht mehr klebt.
In 6 – 8 Rechtecke schneiden und die gefetteten Muffinformen damit auskleiden.
Die geraspelte Möhre und die kleingeschnittene Zwiebel in etwas Öl andünsten, den aufgetauten Spinat mit dem Bacon zugeben, verrühren und mit Salz oder gekörnter Gemüsebrühe abschmecken.
In den vorgeheizten Backofen schieben und bei 180 – 200° ca. 20 – 25 Min. backen.

---

20 EISTRAUM 20

Die neue Eissaison ist eröffnet!
Der Winterschlaf ist vorbei.
Ab sofort sind wir
wieder täglich für Sie da.

Eiscafé EISTRAUM I Kieler Str. 62 I 25474 Bönningstedt
Tel. 040 – 556 64 89 I www.eistraum.de

Restaurant
Mediterran
Griechische & Mediterrane Spezialitäten

Denken Sie an Ihre rechtzeitige Reservierung für:

- ***Konfirmation***
- ***Hochzeit***
- ***Geburtstagsfeier***

Ein separater Clubraum für 60 Personen steht Ihnen zusätzlich zur Verfügung.

An den Ostertagen haben wir durchgehend geöffnet!

Freuen Sie sich auf traditionelle leckere Lammgerichte

ERLEBEN SIE MEDITERRANE UND GRIECHISCHE KÜCHE EINMAL ANDERS!
Mo.–Sa. 17–23 Uhr | Sonn- + Feiertage 12–23 Uhr
Kellerstr. 136 | 25462 Rellingen | Tel. 04101 – 77 390 88
info@mediterran-rellingen.de | www.mediterran-rellingen.de

Großes Familien-Brunch-Buffet
Ostersonntag und Ostermontag von 10 – 15 Uhr

Bunter Brötchenkorb, Croissants, hausgebackener Rosinenhefezopf,
Auswahl an Marmelade und Konfitüre, Aufschnitt-Platten,
Geräucherter Fjordlachs mit Sahnemeerrettich,
marinierter Graved Lachs mit Honig-Senf-Dillsauce,
Käsebrett, Antipasti, hausgemachtes Bircher-Müsli sowie Fruchtjoghurt,
Rührei, Speck, American Pancake mit Kanadischem Ahornsirup

im Preis enthalten sind bereits 1 Glas Prosecco, Filterkaffee, soviel Sie mögen
und am Buffet stehen Säfte zur Selbstbedienung zur Verfügung.

Weiterhin bieten wir Ihnen

2 warme Hauptgänge mit Sättigung – und Gemüsebeilagen
sowie
Dessert-Variationen

€ 23,00 pro Person

Wir bitten um Voranmeldung! Kinder bis 4 Jahre frei. Kinder von 4 bis 12 Jahren pro Lebensjahr 1 Euro.

Pinneberger Str. 81a | 25451 Quickborn – Renzel | Tel.: 04106 – 64 69 531
E-Mail: birdies@pinnau.de | www.restaurant-birdies.de | Durchgehend warme Küche.

Birdie's

Ristorante – Vino
Ihr Spezialitäten-Restaurant in Quickborn

Wir verwöhnen Sie mit italienischer Küche sowie mit saisonalen Gerichten, u. a. Wildspezialitäten

Täglich wechselnde LaBellaVita-Tafel mit frischen Fisch- und Fleischspezialitäten

Wir beraten Sie gern bei der Wahl Ihres Festessens

- **Ihre Konfirmationsfeier**
- **Ihr Hochzeitsessen**
- **Ihre Familienfeier**

Denken Sie an Ihre Reservierung

Mittagstisch
jede Woche wechselnde Gerichte
ab € 6,90

An den Ostertagen haben wir für Sie durchgehend geöffnet!

Mo.–Sa. 12^{00}–15^{00} und 17^{30}–23^{00} | So. 12^{00}–23^{00} | Küche bis 22^{00}
Kieler Straße 61 | 25451 Quickborn | 04106 – 99 88 88
Wir haben an 7 Tagen in der Woche geöffnet!

La Bella Vita

„OH, DU DICKES EI"!
Ostern im Utholm bei Tanja und Thomas

Ostersonntag
12 – 15 Uhr Osterbüffet

25 Euro/pro Person – Kinder zahlen die Hälfte
Auf die kleinen Besucher wartet auch dieses Jahr wieder eine Osterüberraschung

Ostermontag

Zusätzliche Oster-Speisekarte
mit Lammkarree, Kaninchen und vieles mehr
Ab Mitte April spargelt es wieder! Frischer Spargel aus der Region.

Ohlenhoff 18 | 22848 Norderstedt – Garstedt
Tel.: 040 – 528 93 14 | info@restaurant-utholm.de | www.restaurant-utholm.de
Mittagstisch Di. – Fr. von 12 – 15 Uhr
Küche geöffnet: Täglich von 12 – 21 Uhr | Montags geschlossen!

Regionale & Internationale Küche
RESTAURANT UTHOLM

Schulsanierung in Hasloh

Das kommt teuer!

Bauvorhaben an der Hasloher Peter-Lunding-Schule haben es in sich: ein geplanter Anbau kostet laut Voranschlag der Verwaltung etwa 4,6 Millionen Euro. Und dann ist da noch die Sanierung der Turnhalle. Geschätzte Kosten: 800 000 Euro.

Bei der jüngsten Gemeinderatssitzung hatte Helge Maurer von der Quickborner Verwaltungsgemeinschaft den Kostenplan für die Renovierung der Turnhalle und für den geplanten Anbau der Grundschule vorgestellt - und erst einmal für betretenes Schweigen bei den Gemeindevertretern gesorgt. Bürgermeister Bernhard Brummund musste tief Luft holen. „Wir müssen für die Sanierung der Sportstätte mit etwa 800 000 Euro rechnen. Der Anbau für die Schule schlägt mit 4,6 Millionen Euro zu Buche. Das ist viel Geld für unsere Gemeinde", sagt Brummund im Gespräch mit dem Dorf-Geflüster. Eine genauere Kostenberechnung soll Aufschluss auf die einzelnen Posten der Baumaßnahmen geben. Deshalb treten die Gemeindevertreter am 31. März zu einer Sondersitzung an.

Bürgermeister Brummund macht sich vor dem Hintergrund der knappen Haushaltslage Sorgen. „Das bereitet uns allen Kopfzerbrechen. Denn diese gewaltige Summe wird unsere Kassen auf Jahre belasten – wenn auch die Zinsen so günstig sind, wie noch nie zuvor." Abstriche bei den Bauarbeiten will er am Liebsten nicht machen. „Wir müssen davon ausgehen, dass wir künftig zwei Klassen pro Jahrgang einschulen werden. Für den Betrieb einer Offenen Ganztagsschule ist außerdem eine Mensa notwendig. Da brauchen wir mehr Platz für Klassen- und Funktionsräume", sagt er. Das seien für ihn Argumente für die, so Brummund „große Lösung". Er will außerdem den jungen Familien, die sich im neuen Baugebiet angesiedelt haben, bestmögliche Schulkinderbetreuung und – ausbildung bieten. „Das ist ein wichtiger Standortfaktor für unser Dorf. Deshalb sehe ich die Aufstellung von Containern, wie sie von einigen anstelle des Anbaus vorgeschlagen werden, kritisch."

Außerdem kündigt Brummund an, dass einzelne Haushaltsposten auf den Prüfstand gestellt werden müssten, ebenso, wie Gebühren. „Ob wir weiterhin alle freiwilligen Leistungen gewähren können, werden wir diskutieren", sagt er.

Dasselbe gilt für die Ausweisung eines Gewerbegebietes. „Zum einen kostet uns die Erschließung auch wieder Geld, zum anderen sieht die Landesplanung für Hasloh kein sonderlich großes Areal für die Ansiedlung von Wirtschaftsunternehmen vor", sagt er. Für ihn ist deshalb klar: „Das wird eine schwierige und kontroverse Sondersitzung."

mk

IMMOBILIEN RATGEBER

Die größten Mietkautionsirrtümer und wie man sie umgehen kann

Die Mietkaution regt immer wieder zum Grübeln an, denn aufgrund zahlreicher gesetzlicher Neuregelungen ist es nicht immer einfach, auf dem aktuellen Stand des Mietrechts zu bleiben. Außerdem sind einige Gesetze relativ vage formuliert, was auf Seiten der Mieter und Vermieter immer wieder für Irritationen sorgt. So haben sich in den Köpfen der Mietvertragsparteien Richtlinien festgesetzt, die nicht selten mit dem rechtlichen Istzustand kollidieren. Daher sollen im Folgenden die größten Irrtümer im Zusammenhang mit der Mietkaution aufgedeckt werden.

Irrtum Nr. 1: Die maximale Kautionshöhe beträgt zwei Monatsmieten und muss beim Einzug vollständig gezahlt werden!

Laut § 551 BGB dürfen Vermieter sogar eine Sicherheitsleistung in Höhe von drei Nettokaltmieten verlangen. Wichtig ist hierbei, dass die Betriebs- und Nebenkosten nicht einfließen dürfen. Mieter sind übrigens nicht dazu verpflichtet, die Mietkaution auf einmal zu erbringen oder bei Einzug vollständig bezahlt zu haben. Besteht der Vermieter auf drei Nettokaltmieten, kann der Mieter diese in drei Raten zahlen. Lediglich die erste Rate ist spätestens mit der ersten Mietzahlung fällig. Die übrigen beiden Raten müssen zeitgleich mit den weiteren zwei Mieten erbracht werden.

Irrtum Nr. 2: Nur Bares ist Wahres – Die Mietkaution muss aus Geld bestehen!

Auch wenn hierzulande viele Mieter noch immer von der Barzahlung der Mietkaution ausgehen, gibt es alternative Möglichkeiten eine Bürgschaft zu leisten. § 232 BGB stellt darüber hinaus noch weitere Sicherheitsleistungen wie Hypotheken, Wertpapiere, Bankbürgschaft, Kautionsversicherung oder andere Forderungen in Aussicht.

Irrtum Nr. 3: Die Mietkaution kann durch eine Bürgschaft beliebig aufgestockt werden!

Dem schiebt jedoch der Gesetzgeber mit dem § 552 BGB einen Riegel vor. Denn auch bei einer kombinierten Mietkaution, bestehend aus Bargeld und Bürgschaft, darf die maximal festgeschriebene Summe nicht überschritten werden. Wer also zusätzlich eine Bürgschaft z. B. der Eltern einfordert, handelt nicht gesetzeskonform und riskiert die Nichtigkeit des Mietvertrages.

Irrtum Nr.4: Mieter müssen die Bankgebühren für das Mietkautionskonto bezahlen!

Vermieter müssen für jeden Mieter ein gesondertes Mietkautionskonto anlegen, damit die Mietkaution von einer potenziellen Insolvenz verschont bleibt. Dies muss der Eigentümer dem Mieter auch nachweisen können. Wenn er das nicht tut, hat der Mieter die Möglichkeit, dies einzuklagen. Die Banken verlangen für die Einrichtung und Auflösung von Konten zum Teil hohe Gebühren, die jedoch nicht dem Mieter anzulasten sind. Daher ist es wichtig, die Kautionsabrechnung genau zu prüfen.

Fortsetzung in der Aprilausgabe!

Ihr Michael Schneider
Geschäftsführer
Wertplan Nord Immobilien GmbH

Biikefeuer in Bönningstedt

Da sprang der Funke über!

Da sprang der Funke über: die Weihnachtsbäume brannten lichterloh

Die Jugendfeuerwehr Bönningstedt versorgte die Besucher auch mit Getränken

Die Füße im Matsch, die Hitze des Feuers im Gesicht – auch dieses Jahr war das Biikebrennen der Jugendfeuerwehr Bönningstedt wieder eine archaische Angelegenheit. Der friesische Brauch, mit der „Biike" (Feuerzeichen) am 21. Februar den Gott Wotan gnädig zu stimmen, ist über 2000 Jahre alt.

Alle, die im Jahr 2015 beim Schuhwerk lieber auf Style statt auf Praktikabilität gesetzt hatten, standen auf verlorenem Posten. Denn selbst in Gummistiefeln musste man sich vorsichtig bewegen, um nicht im aufgeweichten Ackerboden stecken zu bleiben. Den Kleinsten gelang das nicht immer, und so mancher Kinderstiefel musste von Mama oder Papa wieder herausgezogen werden. Die Kids störte das nicht – matschig von oben bis unten rösteten sie mit roten Wangen ihr Stockbrot am eigenen Feuer. Die Großen standen bei Glühwein und Bratwurst zusammen und klönten. Der Blick auf die züngelnden Flammen ist jedes Jahr wieder faszinierend – für die Großen genauso wie für die Kleinen. aw

Matschig aber happy: Lukas, 4, aus Bönningstedt, freute sich über sein selbstgeröstetes Stockbrot

Matthias Neitzel, Ausbilder der Jugendfeuerwehr, wechselt für das Biikebrennen schon seit Jahren die Seiten und entfacht das Feuer

Nutzen Sie meine Erfahrung.

Versichern, vorsorgen, Vermögen bilden. Dafür bin ich als Ihr Allianz Fachmann der richtige Partner. Ich berate Sie umfassend und ausführlich. Überzeugen Sie sich selbst.

Andreas Pannek
Generalvertretung der Allianz
Ellerbeker Str. 2
25474 Bönningstedt
andreas.pannek@allianz.de
www.allianz-pannek.de
Tel. 0 40.5 70 55 55
Fax 0 40.5 70 26 58

Allianz

ROCKE WINTER BACHMOR
RECHTSANWÄLTE
Die Kanzlei im ADAC-Haus.

Aus Hasloh - für Schleswig-Holstein und Hamburg

Rechtsanwalt Stefan Bachmor
- Fachanwalt für Verkehrsrecht
- Fachanwalt für Versicherungsrecht
- Fachanwalt für Arbeitsrecht

Amsinckstr. 41 (ADAC-Haus)
20097 Hamburg
Tel. (040) 23671-105
Fax. (040) 23671-171
bachmor@rocke-rechtsanwaelte.de

Jäger laden Kinder ein

Nistkästen am Rellinger Weg aufgehängt

Die „Schlaufüchse" des Simon-Petrus-Kindergartens wärmen sich am Lagerfeuer

Engagieren sich für den Vogelschutz: Die Jäger (v. l.) Udo Bernd, Antje Nicklaus, Kai Flessner und Thorsten Arlt

In dicke Jacken gepackt und mit bunten Mützen auf dem Kopf traf sich die Kindergartengruppe „Schlaufüchse" aus dem Simon-Petrus-Kindergarten in der Winzeldorfer Straße in Bönningstedt. Die Jägerschaft Winzeldorf hatte die Kinder eingeladen, um ihnen die heimischen Vögel näherzubringen und gemeinsam mit ihnen Nistkästen am Rellinger Weg aufzuhängen. Gefrühstückt wurde bei Thorsten Arlt am Lagerfeuer, Kai Flessner erzählte, warum Höhlenbrüter wie Meisen auf Nistkästen angewiesen sind: „Früher gab es viele Unterschlüpfe und Löcher in den alten Bauernhäusern, in denen die Vögel brüten konnten. Heute sind die Häuser alle rundum verschlossen." Die Kinder waren begeistert davon, den Vögeln neue Nistmöglichkeiten zu schaffen. Goia sagte: „Wir haben ein Futterhaus auf der Terrasse, da kann man die Vögel beim Fressen beobachten." „Und wir hatten sogar schon einmal ein Nest im Carport", erzählte Emilie. Frisch gestärkt durfte jedes Kind ein Los mit einer Nummer ziehen und dann seinen Nistkasten nehmen. Zusätzlich wurde auch ein Fledermauskasten aufgehängt.

Und los ging's: Vorweg fuhr Kai Flessner mit dem Traktor, dahinter liefen die Kinder mit ihren Nistkästen im Arm. Das Ziel war der Rellinger Weg. Hier wurden die Kästen von den Jägern an den riesigen alten Eichen befestigt, das Einflugloch wettergeschützt Richtung Osten. Antje Nicklaus, die einzige Frau unter den Jägern, sagte: „Wir wollen die Kinder an die Natur und die Tiere heranführen." Das ist gelungen – voller Begeisterung beobachteten die Kinder, wie die Kästen befestigt wurden. Jetzt freuen sie sich darauf, im Frühjahr bei einem Spaziergang zu beobachten, ob sie auch bewohnt werden.

Die Patenschaften für die Nistkästen wurden unter den Kids verlost, jetzt heißt es nur noch die richtige Nummer und damit den eigenen Kasten zu finden

Wenn auch Sie wissen möchten, wo der Fledermauskasten hängt, machen Sie doch einfach mal eine Radtour. Und wenn Sie dann von der Winzeldorfer Straße in den Rellinger Weg abbiegen, gucken Sie sich die riesige Eiche gleich links doch mal etwas genauer an … aw

✔ Kostenlose Sicherheitsberatung
✔ Einbruchschutz
✔ Schließanlagen
✔ Schlüssel
✔ Schlossmontage
✔ Türöffnung 24 Std. Festpreis
✔ Alarmanlagen
✔ Briefkasten-Anlagen
✔ Schilder / Gravuren / Stempel

SERVICE
5 59 24 41
Die „Nummer Sicher"
©D-G
www.dominico-service.eu
MEISTERBETRIEB
Inh. Lars Grebe e.K.
Tel. 0160 – 962 26 71
HH-Schnelsen · Frohmestr. 24
Mo–Fr 9.30–18.00 Uhr, Sa nach Vereinbarung

Angebot: TÜRZUSATZSCHLOSS ABUS 7030 Farbe w/b
UVP € 108,50 jetzt nur € 100,–

INDUSTRIE
DIENSTLEISTUNG
HYPKO

Brand- & Wasserschadensanierung • Schimmelbeseitigung
Gebäudereinigung • Abbrucharbeiten • Bauschuttbeseitigung
Montage von Industrie-Produkten • Handel

Burstah 55 • 25474 Ellerbek • Tel. 0 41 01 – 33 941 • Fax 0 41 01 – 555 798
Mobil 0177 – 255 93 03 • eMail: idh@gmx.de • www.idh-hypko.de

Vortrag in Bönningstedt

Kleiner Mann – großer Geist

Die Bönningstedterin Ingrid Krohn organisiert seit rund zehn Jahren die Vorträge der Schleswig-Holsteinischen Universitäts-Gesellschaft in Bönningstedt, auch den von Prof. Dr. Dr. Klaus Kürzdörfer

Die „Studierenden" aller Semester lauschten dem Vortrag begeistert

Die Besucher, die sich trotz des eisigen Regenwetters auf den Weg zur Schule Rugenbergen gemacht hatten, erlebten einen mitreißenden Vortrag im Rahmen der Veranstaltungen der Schleswig-Holsteinischen Universitäts-Gesellschaft. Prof. Dr. Dr. Klaus Kürzdorfer begeisterte sich für „Melanchthon – Reformator im Schatten Luthers" und zog die Zuhörer in seinen Bann. Phillip Melanchthon, geboren 1497, lernte als Kind Latein und Griechisch und fiel seinen Förderern schon früh durch seinen hellen Geist auf, und bereits mit 12 Jahren schrieb er sich an der Universität Heidelberg ein. Später wechselte er nach Tübingen und studierte dort Arithmetik, Geometrie, Musik und Astronomie – nebenher beschäftigte er sich mit Griechisch, Hebräisch und Latein. Später war er neben Martin Luther eine treibende Kraft in der Umsetzung der deutschen und europäischen kirchenpolitischen Reformation. Klaus Kürzdörfer vermittelte interessante Einblicke in das Leben und Wirken des Geisteswissenschaftlers und stellte immer wieder auch Bezüge zur heutigen Zeit her. „An Melanchthon fasziniert mich der Umstand, dass er trotz seiner körperlichen Einschränkungen wie Zwergwuchs und Sprachfehler aufgrund seines überragenden Geistes so großen Einfluss gewinnen konnte", sagt Prof. Dr. Dr. Klaus Kürzdörfer, der selbst an sieben Universitäten studiert hat.

Einfach großartig, wenn Wissen so mitreißend vermittelt wird. Und wenn das Gespräch das nächste Mal auf den Reformator Luther kommt, wissen auch Sie, dass ein kleiner Mann namens Melanchthon damals eine ebenso große Rolle gespielt hat. aw

Nächster Vortrag: 6. März, 20.00 Uhr, Schule Rugenbergen, Ellerbeker Straße 25, Prof. Jörg Ebbing: Von tanzenden Kontinenten und der Entstehung des skandinavischen Gebirges

ZIMMEREI WEISNER
Die Zimmerei in Hamburgs Norden
- Dacheindeckung
- Dachsanierung
- Holz- und Innenausbau
- Holzrahmenbau
- Carports, Terrassen, Vordächer
- Kranverleih
- Individuelle Planung

Dubenhorst 27 / 25474 Ellerbek
Tel.: 04101-33997 / Fax: 04101-383016
www.zimmerei-weisner.de / info@zimmerei-weisner.de

MEISTERBETRIEB
HAASE
Glas- & Gebäudereinigung
Ihr Reinigungspartner für Gewerbe und Privathaushalte
- Glasreinigung
- Büroreinigung
- Teppichreinigung
- Bodengrundreinigung
- Treppenhausreinigung
- Photovoltaik- / Solaranlagen-Reinigung

Frühlingsangebot
Teppichreinigung
ab 2,50€/qm

Bahnhofstraße 26a
25474 Bönningstedt
Tel.: 040 / 57 14 42 - 40 Fax: - 41
info@gebaeudereinigung-haase.de
www.gebaeudereinigung-haase.de

WOLF
Tiefbau GmbH
Recyclinghof | Beton | Erdbau
Big-Bag Service | Terrassen | Sielbau
Auslieferungen | Pflasterung | Abbruch

Abnahme von
- Gartenabfällen
- Bauschutt

Abgabe von
- Mutterboden
- Sand
- Kiesel
- Rindenmulch

Wolf Tiefbau GmbH
25474 Ellerbek · Regentstraße 4
Tel. 0 41 01 – 3 82 00

Jan GERCKENS
Ihr Elektromeister
Unser freundlicher Kundendienst ist für Sie da bei Problemen mit:
- Alarmanlagen
- Beleuchtungsanlagen
- E-CHECK
- Elektroanlagen
- Haushaltsgeräte und Reparatur
- Klingelanlagen
- Sprechanlagen
- Kommunikationsanlagen

www.jangerckens.de ▪ info@jangerckens.de ▪ Telefon 0 41 01 - 341 55

Vortrag für Senioren

Sport – aber richtig!

Machten sich für sportliche Senioren stark: Dr. Eckhard Johannes und Physiotherapeut Timo Pilwat

„Viele ältere Leute überschätzen sich, wenn sie sich sportlich betätigen wollen, aber lange Zeit vorher nichts für ihre Fitness getan haben", sagt Dr. Eckhard Johannes, Kardiologe und Vorsitzender des Bönningstedter Seniorenbeirats. „Bei Sport im Alter geht es nicht um schneller, höher, weiter – sondern darum, die Beweglichkeit zu erhalten." Daher ganz wichtig: Sich nicht in den Sport hineinstürzen bis es wehtut, sondern sich vorher vom Arzt untersuchen lassen und mit dem Therapeuten darüber sprechen, wie ein individuelles Training aussehen sollte.

Der Seniorenbeirat konnte Physiotherapeut Timo Pilwat als Referenten zum Thema gewinnen. Und so fanden sich rund 25 Besucher in seinen Bönningstedter Praxisräumen ein. Seit acht Jahren ist Timo Pilwat selbstständig, rund ein Drittel seiner Patienten sind Senioren. „Bei älteren Menschen stehen Probleme mit den Gelenken im Vordergrund meiner Arbeit" sagt der 35-Jährige. „Wer sich sportlich betätigen will, braucht vorher eine kompetente Beratung – und das richtige Herangehen an die Sache. Denn wer bisher ein aktiver Tennisspieler war und plötzlich zum Golfspielen wechselt, kann Muskelprobleme bekommen. Und wer sich mit zu viel Elan ins Nordic Walking stürzt kann den Kreislauf überfordern." Timo Pilwat informierte ausführlich über vernünftige Ziele und Risiken beim Sport und gab viele Alltagstipps. Denn eins ist klar: Sport ist – richtig praktiziert – eine wichtige Sache im Alter. Nach der Veranstaltung begannen manche Besucher gleich mit dem Training – sie legten einen Schritt zu beim Spaziergang nach Hause. aw

Die Besucher informierten sich, wie sie fit bleiben ohne über ihre Grenzen zu gehen

Nächste Veranstaltung des Seniorenbeirats: 26. März, 16.30 Uhr, Kulturzentrum Bönningstedt, Kieler Straße 122, Pastor Malte Lay: „Neue Wohnformen im Alltag – Gemeinschaftliches Wohnen"

IHR VERSICHERUNGSTIPP

Lebensversicherung zur Altersvorsorge – auch in Zeiten des Niedrigzinses

Auch wer heute Normalverdiener ist, ist vor gravierenden Rentenlücken im Alter nicht gefeit. Soweit muss es nicht kommen. Es gibt viele Möglichkeiten, Altersarmut zu verhindern.

Eine Lebens- oder Rentenversicherung garantiert lebenslange Zahlungen und gilt als die sicherste Form der Altersvorsorge. Bei der fondsgebundenen Form der Lebensversicherung, welche die Sicherheit der Lebensversicherung mit Beteiligungschancen an steigenden Kapitalmärkten kombiniert. Gerade in Zeiten des Niedrigzinses ist das interessant.

Ob betriebliche Altersvorsorge, eine Kapitallebensversicherung oder eine private Rentenversicherung der richtige Weg ist, hängt von der individuellen Situation ab. Neben den privaten Vorsorgeprodukten sollten auch staatlich geförderte Produkte, wie zum Beispiel die Riester-Rente oder die BasisRente (Rürup), als Säule der Altersvorsorge geprüft werden.

Holger Tramm

Bei dem GenerationenDepot handelt es sich um eine lebenslange Kapitalversicherung gegen Einmalbeitrag – eine sichere und flexible Vermögensanlage für Kunden ab 40 bis zum 80. Lebensjahr. Das GenerationenDepot bietet die Chance, Vermögen im Todesfall abgeltungsfrei außerhalb der Erbmasse zu übertragen, ohne es vorzeitig aus der Hand zu geben.

Joachim Schröder

Generell empfiehlt sich ein persönliches Vorsorgegespräch, um die passende Lösung zu finden.

Andreas Pannek

Ihre Versicherungsspezialisten

Holger Tramm,
Joachim Schröder,
Andreas Pannek.

Ellerbeks Regenwasser

Lösungen für die Probleme?!

Eine Spezialfirma entschlammt das Regenrückhaltebecken am Pütjenweg

Die Gemeinde Ellerbek hat zu viel Wasser. Zumindest, wenn der Pegel in den Gräben und Rückhaltebecken schon sehr hoch ist, und es dann zu dauerhaft heftigem Regenfall kommt.

Das Regenrückhaltebecken am Pütjenweg wird gerade von einer Spezialfirma entschlammt, so dass hier 30–40 cm zusätzliches Volumen gewonnen wird. Das verschafft der Umgebung Luft.

Anders sieht es noch beim Dauerbrennpunkt Kellergraben aus. Hier fanden Gespräche mit Rellingens Bürgermeisterin Anja Radtke und Ellerbeker Anwohnern statt. Ein Vorschlag das Hochwasserproblem in den Griff zu bekommen, ist, einen „Bypass" unter der Kellerstraße hindurch auf die Westseite zu legen. Das Wasser würde dann durch dieses Rohrsystem Richtung Mühlenau geführt werden. Da der Graben aber nur ein „Chausseegraben" ist, der einzig das Wasser der Straße auffangen soll, und kein „Vorflutgraben", als welcher er dann aber fungieren würde, müsste der Kreis Pinneberg diese Nutzung genehmigen. Die Durchführbarkeit vor Ort und die rechtliche Lage bedürfen noch der Klärung.

Generell sollten alle Gräben in gutem Zustand sein, um ihren Job machen zu können, nämlich überschüssiges Wasser aufzunehmen. Dafür müssen aber erstmal die Anwohner ihren Job machen – nämlich die Gräben pflegen. Diese Aufgabe fällt in den Zuständigkeitsbereich des jeweiligen Grundeigentümers. Früher war dies eine typische Winterarbeit, gemeinsam wurden „die Gräben losgemacht". Da diese Tradition offensichtlich mehr und mehr in Vergessenheit gerät, hier ein Veranstaltungstipp, der erst nasse, dann aber dauerhafte trockene Schuhe garantiert: Verabreden Sie sich mit ihren Nachbarn. Ziehen Sie Gummistiefel an, bringen Sie Spaten, Schubkarren und Arbeitshandschuhe mit. Organisieren Sie Getränke und ein „Angrillen" danach. Und dann werden die Gräben losgemacht! aw

Ihre Apotheke in Ellerbek

Erlen-Apotheke
Christian Stolzenburg e.K.
Moordamm 2 Tel: 04101 355 66
25474 Ellerbek Fax: 04101 37 29 39
www.erlen-apotheke-ellerbek.de - mail: info@apotheke-ellerbek.de

WICHERT Die Sachverständigen GmbH
KFZ-Sachverständigenbüro
Wenn's mal kracht … helfen wir!

Schadengutachten · Fahrzeugbewertung
Kieler Str. 50 · 25474 Bönningstedt · Telefon: 040/556 80 11
info@wichert-sv.de www.wichert-sv.de

BECKMANN · WIECHERS-JAHN · JAHN
RECHTSANWÄLTE & NOTARE

Petra Wiechers-Jahn
Rechtsanwältin
Notarin
Fachanwältin für
Familienrecht, Erbrecht,
Vertragsrecht, Handelsrecht,
Gesellschaftsrecht

Steffen Jahn
Rechtsanwalt
Arbeitsrecht,
Insolvenzrecht,
Inkasso

Ellerbek · Moordamm 2 · Fon 0 41 01/333 56
www.anwaltsnotar-bwj.de · anwaltsnotar@wiechersjahn.de

Ihr persönlicher Fahrservice
Stadt- und Fernfahrten – Flughafentransfer
Telefon 040 / 55 66 920 | Mobil 0170 / 799 10 19,
www.schiro-faehrt.de

Beerdigungsinstitut
ERWIN JÜRS
Zuverlässige Erledigung aller Formalitäten
Persönliche Beratung · Eigene Traueransprachen
Ausführung aller Bestattungsarten
Hamburg-Niendorf
Niendorfer Marktplatz 8 (gegenüber der Kirche)
und Kollaustraße 189 (ehemals Blumen Jürs)
Tag- und Nachtruf 040 - 58 65 65

Haushalt

Bönningstedt muss sparen

Die Bönningstedter Gemeinderatsmitglieder haben es schwarz auf weiß von der Kommunalaufsicht: Vor dem Hintergrund der hohen Verschuldung muss die Gemeinde sparen und mehr Geld einnehmen.

Das bedeutet unter anderem: Hundebesitzer müssen mehr Steuern zahlen. So werden für den ersten Vierbeiner künftig 75 Euro erhoben, aktuell sind es 45 Euro. Der Zweithund kostet statt 100 bald 120 Euro. Wer drei Hunde hat, erhält einen Bescheid über 155 statt wie gewohnt über 120 Euro. Und da es 300 Hunde in Bönningstedt gibt, fließen dank dieser Erhöhungen 10 000 Euro mehr in die Haushaltskassen.

Auch die freiwilligen Leistungen standen auf dem Prüfstand. So werden bei der Chronik des Heimatvereins 500 Euro, beim Gemischten Chor 250 Euro und bei der Feuerwehr 5400 Euro gestrichen.

Weiterhin stimmten die Gemeinderatsmitglieder dafür, die Bauarbeiten an der Brücke am Garstedter Weg zu verschieben. Einsparpotential: 86 000 Euro Bau- und 25 000 Euro Planungskosten.

Verschoben wurde auch die Anschaffung eines neuen Feuerwehrfahrzeugs (Gerätewagen), was immerhin 100 000 Euro einspart sowie die Sanierung des Ostermoorwegs – 70 000 Euro. Die Gestaltung des Bolzplatzes an der Grundschule für 40 000 Euro fiel ebenfalls dem Rotstift zum Opfer.

Immerhin: Eine Anhebung von Grund- und Gewerbesteuer wurde nicht debattiert.

Die Kommunalaufsicht muss nun den überarbeiteten Haushalt begutachten. mk

LIVE-ABEND

MIT DER „STEEL SKIFFLE GANG“

am Freitag 13.3.2015

Ab 20.00 Uhr (Einlass ab 19.30 Uhr)

Die Steel Skiffle Gang ist eine authentische, klassische Skiffleband aus Pinneberg. Das Repertoire setzt sich aus einer Mischung von Skiffleklassikern, Folk, Blues, Country, Gospel, instrumentalem Jazz und deutschen Schlagern zusammen.

Freuen Sie sich auf Gute-Laune-Musik!

Der Eintritt ist frei! (Der Hut geht um)

GRAMMY
Feiern im Speicher

Partyspeicher GRAMMY,
Kieler Straße 128 | 25474 Bönningstedt,
Tel. +49/40/55 69 33 30 | Fax: +49/40/5594436
www.partyspeicher.de | info@partyspeicher.de

Besuchen Sie unser Musterhaus in Bönningstedt
Kieler Straße 111, 25474 Bönningstedt

Kreativ Solide Wertbeständig

KSW Massivhaus GmbH
Wir bauen schöne Häuser!

Öffnungszeiten:
Montags bis freitags 14–18 Uhr,
samstags und sonntags 13–16 Uhr
oder nach Vereinbarung.

Ihr Weg zum eigenen Haus!
☎ 040/5935413-0
www.ksw-massivhaus.de

KINDERKLEIDER- UND SPIELZEUGMARKT

Ev. luth. Simon-Petrus Kindergarten Bönningstedt

in Bönningstedt

Samstag, 21. März 2015 von 10 - 13 Uhr

In der Turnhalle der Grundschule Bönningstedt
Kieler Str. 124

Second hand - gut und günstig!
Cafeteria - Kuchen auch zum Mitnehmen!

20 % des Verkaufserlöses erhält der Ev. luth. Simon-Petrus Kindergarten Bönningstedt als Spende.

Vorverkauf für Schwangere mit einer Begleitperson ab 9:30 Uhr (bitte Mutterpass bereithalten).

KÜCHEN cafe

Ostern geöffnet!

- Exquisite Torten
- Selbstgebackene Kuchen
- Kaffeespezialitäten

AUCH ZUM MITNEHMEN!

Freitag, Samstag und Sonntag 13-18 Uhr

HERZLICH WILLKOMMEN!

KÜCHE exclusiv
Walter Pape

Bei der Auswahl Ihrer neuen Küche helfen wir gerne!

Kieler Straße 32 | 25474 Bönningstedt | Tel.: 040/5560330
www.kueche-exclusiv.de | www.kuechen-cafe.de

Metz

Pureo 47 Media
16:9 LED-TV / 47“ / **120 cm**

- ✓ 200Hz mecaVision-Bildtechnologie
- ✓ LED-Backlight mit Full HD: 1920 × 1080 Pixel
- ✓ Multi-Tuner (DVB-C/T/S2) integriert
- ✓ Metz Media System mit Internetzugang über Portal, HbbTV, Internetradio und Netzwerkfunktion via LAN
- ✓ Metz mecaSound+ Tonsystem mit 2-Wege-Lautsprechersystem
- ✓ USB-Recording
- ✓ Energieeffzienzklasse: A+

200 Euro Aktionsbonus für Ihr Altgerät
gültig nur beim Kauf eines Pureo 47 Media und nur solange Vorrat reicht.

unverbindliche Herstellerpreisempfehlung ~~1199.-~~
999.-

Gültig im Aktionszeitraum 01. bis 31. März 2015

Ihr Metz Fachhändler berät Sie gerne ausführlich:

Made in Germany

Inh. Heino Lühr
SP:Liebscher
TV · HIFI · MEDIA-HOME · SAT-BK-TECHNIK
Holsteiner Ch. 210 · 22457 Hamburg
040/550 9000 · www.tv-liebscher.de

Metz – immer erstklassig. www.metz.de

MÄRZ 2015

BÖNNINGSTEDT

07. März

Feier des 60. Jahrestages der Gründung SoVD |
15.00 Uhr | Mitgliederversammlung | Sozialverband |
18.00 Uhr | Gemeinsames Essen | Musik Herr Sombert
Für Mitglieder ist die Teilnahme kostenlos |
Eintritt Gäste: 18,00 Euro
Montenegro bei Sabina (ehem. Bürgerstuben) | auf Wunsch und Anmeldung Abholservice |
Anmeldung: Tel. 556 69 70, 556 78 47 oder 550 26 90

08. März
11.00 Uhr | Gottesdienst zum Weltgebetstag | Simon-Petrus-Kirche | Friedenskirche Ellerbek

12. – 22. März
16.00 Uhr | Circus Europa |
Zirkuszelt | Kieler Straße

21. März
10.00 Uhr |Kinderkleidermarkt | Simon-Petrus-Kirche | Turnhalle Grundschule

26. März
16.30 Uhr | Neue Wohnformen im Alltag – Gemeinschaftliches Wohnen |
Seniroenbeirat | Kulturzentrum

27. März
19.00 |Jahreshauptversammlung | Anglerverein Winzeldorf |
Kulturzentrum

28. März
09.00 Uhr | Aktion Sauberes Dorf | Gemeinde Bönningstedt | Bauhof

29. März
15.00 | Fröhliches Musizieren | Heimatverein | Gemeinschaftsschule

02. April
19.00 Uhr | Feierabendmahl | Simon-Petrus-Kirche |
Dietrich-Bonhoeffer-Kirche Ellerbek |

03. April
11.15 Uhr | Gottesdienst zum Karfreitag | Simon-Petrus-Kirche |

05. April
09.30 Uhr | Osterfrühstück |
Simon-Petrus-Kirche |

05. April
11.15 Uhr | Ostergottesdienst |
Simon-Petrus-Kirche |

06. April
11.15 Uhr | Tauferinnerungsgottesdienst | Simon-Petrus-Kirche

HASLOH

09. März
19.30 Uhr | Sozialausschuss |
Dörphus

24. März
19.30 Uhr | Schul-, Sport, Kulturausschuss | Dörphus

26. März
19.30 Uhr | Finanzausschuss |
Dörphus

28. März
ab10.00 Uhr | „Aktion Sauberes Dorf" |
Treffpunkt Ladestraße

31. März
19.30 Uhr | Gemeinderat – Sondersitzung |
(Ort noch nicht bekannt)

04. April
ab 18.00 Uhr | Traditionelles Osterfeuer der CDU | Pinneberger Straße

SCHNELSEN

FREIZEITCENTRUM SCHNELSEN E.V.

14. März
16.00 Uhr | Internationaler Frauentag | mit Gesprächen und Tanzparty für Frauen | mit DJane Zeynep |
Alle Frauen sind herzlich willkommen.
Eintritt: frei

17. März
16.00 Uhr | Kunst & Kuchen & Kaffee | Veronika Kranich präsentiert das Leben und das Werk von Vincent van Gogh
Eintritt: € 8,00 inkl. Kaffee und Kuchen

22. März
10.00 – 17.00 Uhr | Ostermarkt |
Schönes und Leckeres rund um Ostern
Eintritt: frei

24. März
16.00 Uhr | Benny der Bücherwurm |
Eine spannende Geschichte in einem großen Aufklapp-Bilderbuch |
www.holzwurm-theaterde |
Eintritt: € 3,50

29. März
11.00 Uhr | Schnelsen Stompers |
der 243. Jazzfrühschoppen |
Eintritt: € 5,00

ELLERBEK

08. März
11.00 Uhr | Ökumenischer Gottesdienst zum Weltgebetstag |
Friedenskirche Ellerbek

18. März
19.00 Uhr | Jahreshauptversammlung |Heimatverein
Kulturtreff

18. März
19.30 Uhr | Hauptversammlung | TCE | Dubenhorst

19. März
15.30 Uhr | Nachmittagstreff |
Friedenskirche Ellerbek

21. März
19.00 Uhr | „Poppe stiggt ut" | Theaterverein Rellingen |
Kulturtreff

22. März
18.00 Uhr | „Poppe stiggt ut" | Theaterverein Rellingen |
Kulturtreff

24. März
16.00 – 19.30 Uhr | Blutspenden | DRK | Feuerwache

26. März
19.30 Uhr | Sitzung der Gemeindevertretung | Kulturtreff

27. März
19.00 Uhr | Hauptübung |
Jugendfeuerwehr | mehr Info unter www.jugendfeuerwehr-ellerbek.de

28. März
10.00 Uhr | Feldmarkreinigung |
CDU Ellerbek

28. März
Altkleidersammlung in Ellerbek |
DRK

BÖNNINGSTEDT

Babys in Bewegung

Neuer Kurs vom 19.03.–07.05.
(8 Einheiten à 90 Minuten und ein Papa-Samstag)

Es sind noch Plätze frei in der Gruppe ab 3 Monate!
Sehr wenige Restplätze in der Gruppe ab 6 Monate!
Anmeldungen und Rückfragen nimmt die Geschäftsstelle des SVR unter der Telefon-Nr. 040/556 66 90 oder per Email: info@svrugenbergen.de gern entgegen.

VORTRAGSPROGRAMM FÜR DAS FRÜHJAHR 2015

06.03.2015 – Prof. Dr. Hansjürgen Flügel:
Dresden 2014 – Eine auferstandene Stadt

18.03.2015 – Prof. Dr. Wolfgang Hassenpflug:
Entlang der Seidenstraße zwischen Urumchi, Kashgar – Orient in China. China im Orient.

Veranstaltungsort für alle Vorträge:
Schule Rugenbergen, Ellerbeker Straße 25, Bönningstedt
Beginn um 20.00 Uhr. Eintritt € 5,--

Wichtige Telefonnummern:

Polizei, Notruf-Überfall	110	Ärztlicher Bereitschaftsdienst	19246
Feuer, Rettungsdienst,1. Hilfe	112	Zahnärztlicher Notdienst	331155
Kassenärztl. Notdienst	228022	Gift-Information-Nord	(0551) 19240
Zahnärztl. Notdienst	01805 050518	Tierärztlicher Notdienst	434379
(Mittwochnachmittag und am Wochenende)			

Alle Termine ohne Gewähr.

IMPRESSUM
Herausgeber:
dasz mediamanagement
Danuta Szczesniewski
Burstah 4
25474 Ellerbek
Tel.: (040) 668 74 200
Fax: (040) 668 74 202
anzeigen@dorf-gefluester.com

Redaktion:
Danuta Szczesniewski
ds@dorf-gefluester.com

Michelle Kossel
mkossel@gmx.net

Alex Wulf
alexandra-wulf@gmx.de

Anzeigen:
Danuta Szczesniewski
anzeigen@dorf-gefluester.com

Layout:
IPS Produktion, Ellerbek
Druck:
Lehmann Offsetdruck, Norderstedt

Verteilung:
Boszko-Werbe-Service
Auflage:
10.000 Stück

Verteilung:
an die Haushalte in Bönningstedt, Hasloh, Ellerbek, zusätzlich als Auslage an ausgewählten Orten in Teilen von Rellingen- Egenbüttel, Quickborn, Norderstedt, Hamburg-Schnelsen.
Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, elektronische Datenträger und Fotos wird keine Haftung übernommen. Nicht namentliche gekennzeichnete Fotos sind redaktionseigene Fotos.

Bönningstedter Haushaltssperre

Weniger Sport für Grundschüler

Der durch die Kommunalaufsicht noch nicht genehmigte Haushalt der Gemeinde Bönningstedt hat Auswirkungen auf die Grundschüler. Der Redaktion liegt ein Brief der Rektorin Martina Meyn-Schneider an die Eltern vor:

…Den Kindern der 1. und 3. Klassen … steht dank des … Engagements der Gemeinde eine 3. Sportstunde zur Verfügung. Diese wird von Frau Diebold … geleitet. Diese Personalstelle ist … erst für dieses Kalenderjahr neu geschaffen worden. Weil der Haushalt aber noch nicht genehmigt ist, konnte auch diese neue Personalstelle nicht genehmigt werden, was zur Folge hat, dass Frau Diebold in den Monaten Januar und Februar noch kein Gehalt bezogen hat. … Da die Gemeindevertretung kein eindeutiges Votum für die Stelle ausspricht, kann Frau Diebold ab sofort die Sport-AG-Stunden nicht mehr geben.

Fortsetzung auf Seite 25

JETZT AUCH ONLINE

DORF GEFLÜSTER ONLINE

TÄGLICH AKTUELL

www.dorfgeflüster-online.de

BodyBalance
Wellnesspraxis

Massagen: Klassisch · Ayurveda · Hot-Stone · Relax
Aromaöl · Fußreflexzonen … sowie Aromapeeling und Fußpflege

Frohe Ostern …
und legen Sie doch Ihren Liebsten einen Gutschein ins Nest.

Christina Prendki
Garstedter Weg 59
25474 Hasloh
Tel.: 04106 - 63 800 80
www.bodybalance-massagen.de

Zeigten ungewöhnliche Saiten ihrer Instrumente (v.l.): Jochen Buschmann, Hilke Billerbeck, Ivo Jaclic und Frank Naruga

Gitarrenkonzert in Ellerbek

Ganz neue Töne

„Frank Naruga, einer der Künstler, ist mein Gitarrenlehrer", sagte Pastorin Dr. Birgit Vočka. „Und ich freue mich, dass wir diesen Konzertabend mit dem Elbe-Saiten-Quartett veranstalten können." Von der Anzahl der Besucher war die Pastorin schlicht überwältigt: Über hundert Menschen wollten die vier Gitarristen hören. Sich mitnehmen lassen auf eine musikalische Reise um die Welt. Sie wippten im Takt, ließen sich von heißen Rhythmen beim „Pacific-Coast-Highway" mitreißen und von den sanften Klängen des „Oriental Tea Garden" zum Träumen inspirieren. „So unterschiedlich die von uns ausgesuchten Stücke auch sind, zeichnen sie sich alle durch eine hohe kompositorische oder rhythmische Qualität aus", erklärte Frank Naruga. „Wir wollen unsere Besucher einladen, Neues zu entdecken." Und so kamen neben den Gitarren auch Klanghölzer, Schellen und ein Regenmacher zu Einsatz. Und auch die Saiteninstrumente wurden nicht nur gezupft, sondern es wurde auf ihnen geklopft und getrommelt. „Unser Programm besteht aus modernen Stücken der letzten 20 Jahre", sagte der Gitarrist. „Denn Gitarrenmusik muss nicht alt(modisch) sein." Informationen über die Musiker und weitere Konzerttermine unter www. elbe-saiten-quartett.de. Und wer auch in der Pause ganz vorn dabei sein wollte, gönnte sich eine Erfrischung. Denn damit tat er nicht nur seiner Kehle, sondern auch musikalisch interessierten Kindern etwas Gutes: Die Einnahmen kamen „Musiker ohne Grenzen" zu gute. Ziel des Vereins ist, Kindern, unabhängig von ihrem finanziellen Hintergrund, das Erlernen eines Instruments zu ermöglichen – in Ecuador genauso wie in Hamburg-Steilshoop. Mehr Infos unter www.musikerohnegrenzen.de. aw

Alte Lieder, die Emotionen wecken

Operetten- und Musicalmelodien im Haus Burgwedel

Sänger Christian Anders mit seinen Liedern, wie „Adieu mein kleiner Gardeoffizier" oder „Wien, Wien, nur Du allein" weckt bei den Zuhörern Erinnerungen an glückliche und traurige Momente.

Christian Anders begeistert mit seiner Stimme

Einige Gäste waren sehr textsicher beim Mitsingen

Emotionen werden wach

Senioren- & Therapiezentrum
Haus Burgwedel

Als Partner aller Kranken- und Pflegekassen, sowie der Sozialämter, bieten wir 24 Stunden rund um die Uhr unsere Leistungen an.

Fachbereiche:
Betreuung der Pfegestufen 0-3+
kleine Wohnbereiche
offener "Beschützter Wohnbereich"
für dementiell erkrankte Menschen
Betreuungs- und Therapieangebote

Senioren- und Therapiezentrum
Haus Burgwedel
Jungliebstr. 1 I 22457 Hamburg
Telefon: (040) 559 773 0
www.haus-burgwedel.de

EINLADUNG
Samstag
21. 03. 2015
15.30 Uhr
Frühlingsfest
mit dem lustigen
Elbmusikanten
Dietmar Peitzmeier
Herzlich willkommen!

24 Std. Aufnahme
0173 202 24 13

Ausnahmezustand im Fasanenhof

Buntes Treiben beim traditionellen Faschingsfest

Originelle Kostüme, schwungvolle Lieder zum Schunkeln und Mitklatschen – so feiern die Bewohner des Alten- und Pflegeheims Fasanenhof ihr traditionelles Faschingsfest.

Im festlich geschmückten Gemeinschaftsraum geht es hoch her. Es wird getanzt, gelacht und geschunkelt. Musiker Dietmar Peitzmeier heizt die Feiernden richtig an und sorgt für eine gefüllte Tanzfläche.

- Sonnenschutz mit 100% UV-Schutz
- individuell in Ihrer Sehstärke
- kontraststeigernde Filtergläser
- Persönliche Beratung

Qualifizierte Augenprüfung
ab € 19,90
(jeder Zeit möglich)

STEHR's BRILLENSTUDIO

Frohmestraße 16 · HH – Schnelsen
Telefon 040 – 550 30 31
www.stehrs-brillenstudio.de
Mo – Fr 9 – 19 Uhr · Sa 9 – 14 Uhr

Fasanenhof
Angenehm anders!

Wir wünschen allen Lesern ein frohes Osterfest!

Urlaubs- und Kurzzeitpflege möglich!

Bei uns erwartet Sie ein gepflegtes Zuhause mit familiärer Atmosphäre. Gern helfen wir Ihnen, Ihr Leben so zu gestalten, wie Sie es wünschen. Wir bieten Wohnpflege, Urlaubs- und Kurzzeitpflege sowie Wohnen mit Service. Lassen Sie sich gerne vor Ort beraten.

Privates Alten- und Pflegeheim · Lippe/Gehring
25474 Bönningstedt · Dammfelder Weg 1
Tel. 040 – 555 94 00 · www.Heim-Fasanenhof.de

A7-Brückenneubau

Mit Vollgas durch Hasloh?

Der Neubau der Autobahnbrücke zwischen Hasloh und Norderstedt und die möglichen Folgen stellt die Kommunen hüben wie drüben vor einige Herausforderungen.

Autobahnbrücke am Garstedter Weg

Im April ist es soweit, dann wird die Autobahnbrücke am Garstedter Weg in Hasloh abgerissen und neu gebaut, lässt die Via Solutions Nord GmbH verlautbaren, die für den Ausbau und den Betrieb der A7 zuständig ist. Bis Oktober dieses Jahres, so die Gesellschaft, werde eine Vollsperrung eingerichtet. Und wird die Brücke dann wieder frei gegeben, startet der Neubau der Querung an der K5 zwischen Bönningstedt und Norderstedt. Bis Juni kommenden Jahres sollen die Arbeiten dort andauern.

Nach den Umbaumaßnahmen können auch Schwerlastfahrzeuge, die bis maximal 40 Tonnen schwer sein dürfen, die Brücke bei Hasloh befahren. Bisher galt eine Beschränkung von 16 Tonnen.

Haslohs Bürgermeister Bernhard Brummund fragt sich deshalb, ob der Ausbau wirklich ein Fortschritt für seine Gemeinde darstellt. „Ebendieser Schwerlastverkehr wird dann durch den Ort rollen. Im Zuge des A7-Ausbaus befürchte ich, dass die Verkehrsbelastung sogar noch zunimmt", sagt er. Auch während der Brückenarbeiten in Bönningstedt werden vielleicht mehr Fahrzeuge durch Hasloh fahren als bisher. Das ergibt sich aus einer Anfrage, die die CDU-Kreistagsabgeordnete Martina Kaddatz an die Kreisverwaltung gestellt hatte. Ist die Brücke über den Garstedter Weg fertig gestellt und beginnen die Bauarbeiten an der K5, so ist laut Verwaltungsauskunft vorgesehen, eine Umleitung über den Garstedter Weg in Hasloh auszuweisen. Eventuell soll es in diesem Zeitraum erheblich mehr Verkehr an der kleinen Brücke am Harksheider Weg geben: „Insbesondere Verkehre aus dem nördlichen Bereich mit dem Ziel in Richtung Norden – Norderstedt-Mitte, Norderstedt-Nord, Henstedt-Ulzburg, Tangstedt, Wilstedt, Segeberg, Autobahnanschlussstelle Quickborn und Flughafen werden vermutlich den Weg über den Harksheider Weg wählen, so die Verwaltung weiter.

Für Brummund keine guten Aussichten. „Schon in den vergangenen Jahren hat die Anzahl der Fahrzeuge, die den Garstedter Weg befahren, kontinuierlich zugenommen. Deshalb wollen wir eine Geschwindigkeitsbegrenzung auf 30 Stundenkilometer im Bereich Schulstraße, um mehr Sicherheit für unsere Schulkinder zu gewährleisten und Raser abzuschrecken", so Brummund. Bislang stellen sich Kreis und Land allerdings stur. Das gilt ebenfalls für Aktionen, die es der Gemeinde erlauben würden, so genannte Schleichwege durch den Ort, die Autofahrer nutzen, wenn sich der Verkehr entlang der Kieler Straße staut, dicht zu machen. „Da wünsche ich mir, dass wir als Gemeindevertretung mehr rechtliche Möglichkeiten haben, um schnell handeln zu können", so Brummund.

Nur wenige Meter hinter der Hasloher Ortsgrenze gibt es indes Bürger, die von diesem Thema ebenfalls genervt sind. Anwohner der Norderstedter Trassen Kornhoop und Hasloher Weg beschweren sich darüber, dass Pendler ihre stillen Wohnstraßen als Ausweichstrecken oder Abkürzungen missbrauchen – trotz entsprechender Beschilderung.

Vielleicht können Vertreter der Kommunen die Dauer der Bauarbeiten an den Brücken dafür nutzen, ein gemeinsames Verkehrskonzept zu erarbeiten? mk

Blumen für Martina Kaddatz

Partnerschaftsbeauftragte für Städtepartnerschaft Seaford verabschiedet

Applaus der Gemeindevertreter und Tulpen von Bürgermeister Peter Liske für die ausscheidende Partnerschaftsbeauftragte der Städtepartnerschaft Seaford im Kulturzentrum.

Bürgermeister Peter Liske bedankt sich für die engagierte Arbeit und verabschiedet Martina Kaddatz mit einem Tulpenstrauß

Anke Rohwer-Landberg übernimmt ab sofort das Ehrenamt der Partnerschaftsbeauftragten für Seaford

Mehr als 20 Jahre pflegte die CDU-Kreistagsabgeordnete erfolgreich den Austausch mit Seaford. Viele Freundschaften entstanden durch ihr Engagement. Aus beruflichen Gründen legt sie nun das Amt nieder.

Anke Landberg-Rohwer (Bürger für Bönningstedt) wird die Aufgaben von Kaddatz in Zukunft übernehmen.

Lesung in Schnelsen

Auf Herz und Nieren geprüft!

Autor Dr. Cornelius Hartz las im Büchereck vor begeistertem Publikum aller Altersklassen aus seinem Buch „Brook und die Räuber". Thema des in Wandsbek spielenden Krimis: Organhandel. Wir sprachen mit dem Hamburger Autor über sein neuestes Spannungswerk.

Schnelsen und der Kreis Pinneberg spielen im ersten Roman um Kommissar Brook eine wichtige Rolle

Die Besucher der Lesung lauschten gebannt

Dorf-Geflüster: Warum schreiben Sie über Tod und Verbrechen?
Cornelius Hartz: Es gibt nun mal keinen Krimi ohne Mord … Im Ernst: es geht mir um menschliche Grenzsituationen, die einen verändern, mit denen man sich ein Leben lang beschäftigt.

DG: In Ihrem neuen Brook-Krimi geht es um Organhandel. Was war der Auslöser für das Thema?
Cornelius Hartz: An einem Stand in der Spitalerstraße informierten Menschen über Organentnahmen in China, darüber, welchen Preis ein Organ erzielt. Das hat mich nachhaltig beschäftigt. Und ein Krankenhaus bietet sich als Schauplatz für einen Krimi geradezu an – hier geht es schließlich täglich um Leben und Tod, darum, Leid und Sterben abzuwenden.

DG: Ihre Hauptfigur Kommissar Brook arbeitet in Wandsbek. Ein für Hamburg-Krimis eher unterdurchschnittlich häufig gewählter Bezirk.
Cornelius Hartz: Genau deshalb! Warum immer nur Kiez, Altona, Hafen? Außerdem lebe ich selbst östlich der Alster, kenne mich dort gut aus.

DG: Welche Anteile von Ihnen stecken in Gunwald Brook?
Cornelius Hartz: Die Grundangst, etwas Wichtiges zu verlieren teilen wir beide. Im Gegensatz zu Brook bin ich aber ein grundpositiver Mensch, für mich ist das Glas halb voll – für ihn halb leer.

DG: Kommissar Brook sprüht nicht gerade vor guter Laune …
Cornelius Hartz: Stimmt. Er kommt nicht mit allen Menschen zurecht. Aber die auch nicht mit ihm. Gerade Leser aus Süddeutschland und dem Rheinland finden ihn manchmal zu nüchtern. Das ist wohl eine Mentalitätsfrage.

DG: Haben Sie schon die ganze Geschichte im Kopf, wenn Sie anfangen zu schreiben?
Cornelius Hartz: Ich weiß, wer der Mörder ist, und warum. Aber im Laufe des Schreibprozesses entwickeln die starken Charaktere eine große Eigendynamik. Manchmal kommt mir morgens um vier eine Idee und ich muss dann sofort aufstehen und mich an den Rechner setzen.

DG: Schlaflose Nächte für den Autor – und vor lauer Lust aufs Umblättern hoffentlich auch für die Leser … Danke für das Gespräch!

Faszinierend: Jeder Figur gab Autor Cornelius Hartz eine ganz eigene Stimmfarbe

Nächste Veranstaltung: 24. März, 19.30 Uhr, Dörte Hansen liest aus ihrem ersten Roman „Altes Land", der Vorverkauf läuft

Interview: Alexandra Wulf

Gib Jobfrust und Perspektivlosigkeit keine Chance!

Individuelles Berufsorientierungs-Coaching für SchülerInnen, Auszubildende und Studierende

** Eigene Stärken entdecken*
** Optimales Arbeitsumfeld bestimmen*
** Klare Zukunftsperspektiven sehen*
** Mindestens zwei motivierende Berufe finden*

Mehr Infos: www.weinski.de

Weinski Personal- und Organisationsentwicklung
Juri und Marie-Claire Weinski, Kieler Str. 108, 25474 Bönningstedt

info@weinski.de Tel.: 040-5567303

Schnelsener Büchereck

Wir legen Bücher ans Herz
und nicht nur in den Versandkarton!

… und so bestellen Sie bei uns:
Telefon: 040 – 559 25 31
Mail: schnelsener-buechereck@t-online.de
Internet: **www.schnelsener-buechereck.de**
Für Lese-Tipps und Veranstaltungen besuchen Sie unsere Internetseite

Schnelsener Büchereck · Glißmannweg 7 · Hamburg-Schnelsen

Das Original von Kolls!
Quickborner
Genieße das volle Aroma

Fleisch-Theke Reumann
Fleischeslust (Party-Rundum-Service)
Bald gibt´s was auf die Löffel*
* Lammkeule mit Rosmarinkartoffeln und Bohnen

Bitte denken Sie rechtzeitig an Ihre Vorbestellungen für die Ostertage und zur Konfirmation!
Unser Qualitätsversprechen: Wir bieten ausschließlich Produkte aus der Region an!
Fleischtheke Reumann - Ellerbeker Str. 21 - 25474 Bönningstedt
Tel.: 040/55601037 - www.partyservice-reumann.de
helmut.reumann@t-online.de
Öffnungszeiten: Di-Fr: 08 - 18 Uhr / Sa: 08 - 13 Uhr

Neubau Freiwillige Feuerwehr Ellerbek

Außen top – innen einige Flops

Silbrig glänzend und mit modernen Rolltoren ausgestattet, erinnert der Neubau der Fahrzeughalle der Freiwilligen Feuerwehr Ellerbek an einen Flugzeughangar. Hier finden nicht nur fünf große Feuerwehr-Fahrzeuge Platz, sondern auch Lager- und Sozialräume. Und auch die Jugendwehr soll in der Halle wirken.

Futuristisch glänzt der Neubau der Freiwilligen Feuerwehr Ellerbek in der Sonne

Dass, wie so oft, nicht alles toll ist, was glänzt, zeigt sich im Zuge der vorangeschrittenen Innenausbauten. Es gibt Mängel zu beklagen, mehrere Seiten lang hat die Feuerwehr sie aufgelistet. Schwerpunkt sind die Fliesenlegearbeiten.

Um der Sache auf den Grund zu gehen – und möglichst schnell Abhilfe zu schaffen – war Architekt Daniel Schöning von der beauftragten WRS Architekten & Stadtplaner GmbH zur Sitzung des Ellerbeker Bau- und Umweltausschusses Ende Februar eingeladen. Das Büro plante und realisierte auch den Bönningstedter Kindergarten Zwergenhütte und die Kita in Haslohs „Neuer Mitte".

Zur Fahrzeughalle der Ellerbeker Freiwilligen Feuerwehr sagte Daniel Schöning: „Das Gebäude ist fast fertig." Allerdings habe die mit den Fliesenarbeiten beauftrage Firma „die Dinge anders ausgeführt" als beauftragt. Der Bodenbelag in der KFZ-Halle beispielsweise ist jetzt 4 Zentimeter höher, als geplant. Somit schlossen die Rolltore nicht mehr richtig und mussten umgearbeitet werden. Viele Wandfliesen haben Überstände und im Duschbereich fliest das Wasser nicht nur in den Abfluss, sondern macht sich auch neugierig Richtung Flur auf den Weg …

Bei Gesamtkosten von rund 1,5 Millionen Euro für den Bau entfällt allerdings eine im Verhältnis sehr geringe Summe auf das ausführende Fliesenfachgeschäft. Rechtsanwalt Steffen Jahn, SPD, Mitglied des Bau- und Umweltausschusses, riet dringend dazu, eine außergerichtliche Einigung mit der Firma zu erzielen.

Nun soll das Unternehmen aufgefordert werden, auf einen Teil der Rechnungssumme zu verzichten. Mit dem einbehaltenen Geld soll dann – kostenneutral für die Gemeinde – eine andere Firma mit Korrekturarbeiten beauftragt werden.

Zum zehnjährigen Bestehen der Jugendfeuerwehr am 12. Juni soll die Einweihung des Gebäudes gefeiert werden. Bleibt zu hoffen, dass dann außen wie innen alles glänzend in Schuss sein wird. aw

Kieler Straße 97 · 25474 Bönningstedt · Telefon: (040) 556 61 83 · Fax: (040) 556 015 03
info@zweiradhaus-ellerbrock.de · www.zweiradhaus-ellerbrock.de
Öffnungszeiten: Montag – Freitag: 9.00 bis 18.00 Uhr · Samstag 9.00 bis 13.00 Uhr

Ellerbeker Kinderkleidermarkt

Schnäppchenjäger auf der Pirsch

Über 1000 Kaufwillige besuchten den Ellerbeker Kinderkleidermarkt – und machten so manches Schnäppchen

Der Kinderkleidermarkt in der Harbig-Halle ist seit vielen Jahren eine Institution. Strampler, Lego, Spiele, Bücher, Fahrräder und Umstandsmode – rund um Mutter und Kind gibt es viele gut erhaltene Dinge zu fairen Preisen. Um 9.00 waren schon über 100 Schwangere da, die mit jeweils einer Begleitperson bereits eine halbe Stunde vor allen anderen ihre Auswahl treffen durften. „220 Anbieter haben dieses Jahr die Möglichkeit bekommen, ihre Sachen zum Verkauf anzubieten", sagte Heike Möller vom Organisationsteam. „130 ehrenamtliche Helfer sind an Aufbau, Kasse, Kuchenbacken und vielem mehr beteiligt." Auch in diesem Jahr kommen wieder 20 Prozent des Erlöses Kinder- und Jugendprojekten in Ellerbek zugute. Der nächste Kinderkleidermarkt findet am 26. September statt. Wer helfen oder verkaufen möchte, findet alle Infos unter www.kinderkleidermarkt-ellerbek.de. Helfer haben sowohl ein Vorrecht auf die stark limitierten Verkaufsnummern, also die Möglichkeit, eigene Waren zu verkaufen, als auch ein Vorkaufsrecht. Nach dem Aufbau sind sie die ersten, die ganz in Ruhe shoppen können – sogar noch vor den Schwangeren. aw

In diesem Jahr wird es erstmals auch einen Frauenkleidermarkt geben: Am 24. April von 18.00–21.00 Uhr im Spiegelsaal.

Wer helfen oder verkaufen möchte, wendet sich per Email an das Organisationsteam: frauenkleidermarkt-ellerbek@web.de

Lea aus Rellingen freute sich sichtlich über ihren rosafarbenen Barbiekoffer, Mutter Yvonne Biesterfeldt hat auch noch ein Spiel gekauft

Kinderfasching in Ellerbek

Monster, Mumien – Muffins!

Die Leopardin mit dem intensiven Blick ist Anna Magdalena, 4, aus Rellingen

Prinzessinnen, Ballerinas, Tiger und viele bunte Fabelwesen tobten herum

Immer der Nase nach: Kika-Moderatorin Singa Meyer-Gätgens aus Ellerbek kam als Clown

Der TSV Ellerbek hatte alle Kids aus der Umgebung zum Faschingsfest eingeladen – auch Nichtmitglieder waren herzlich willkommen. Und so strömten lauter kleine bunte Gesellen Richtung Turnhalle: bemalte Gesichter, glitzernde Krönchen und bunter Federschmuck waren über den dicken Winterjacken zu sehen.

Sprang auf großem Fuße: Die Kika-Moderatorin feierte mit den Kleinen

Cowgirl Lakisha, 7, und Hippiegirl Joela, 9, waren aus Schnelsen zum Kinderfasching gekommen

Als besonderes Highlight des Nachmittags trat Singa Meyer-Gätgens vom Kinderkanal auf. Bei ihrer Mitmachshow war der Name Programm: die Kika-Moderatorin aus Ellerbek stapfte im Clownskostüm mit roter Nase auf der Bühne herum, sang und tanzte mit ihrem Publikum. Kleine Vampire flatterten mit Schmetterlingen um die Wette, federgeschmückte Indianer hüpften ausgelassen mit Ballerinas im Tutu und funkelnden Prinzessinnen herum. Und auch die Drachen zeigten sich von ihrer friedlichen Seite: sie verzichteten aufs Feuerspeien und aßen stattdessen lieber leckere bunte Muffins.

Dass die Großen an diesem Nachmittag mindestens so viel Spaß hatten, wie die Kleinen, war deutlich zu sehen: eifrig wurde fotografiert, posiert und stolz gelächelt. Sie waren aber auch einfach zu süß, die kleinen Monster. aw

Etwas ältere „Blumenkinder": Peter Tegen, Mannschaftsführer Tischtennis, TSV Ellerbek (li.) und Bernd Krause, Ergebnisdienst Tischtennis, saßen am Empfang

Einladung des Seniorenbeirats an alle Senioren und Bönningstedter Bürger

Donnerstag, 26. März, 16.30 Uhr im Kulturzentrum Bönningstedt, Kieler Str. 122

Thema:
„Neue Wohnformen im Alltag – Gemeinschaftliches Wohnen"
Vortrag: Malte Lei
Eintritt frei!

„Fröhliches Musizieren"

Musik selbst gemacht – ein Nachmittag für junge Talente

Sonntag 29. März 2015, 15.00 Uhr

Aula der Gemeinschaftsschule Rugenbergen in Bönningstedt, Ellerbeker Straße 25

Fortsetzung von Seite 17

Stefan Kiel, BWG-Fraktionsvorsitzender, sagt dazu:

Die Stelle ist im Bönningstedter Haushalt berücksichtigt. Beim zusätzlichen Sportunterricht für die Kinder handelt es sich aber um eine freiwillige Leistung der Gemeinde, und leider unterliegen alle freiwilligen Leistungen der Haushaltssperre.
Eine zentrale Forderung der Kommunalbehörde für die Genehmigung des Haushalts ist das erneute Anheben der Hebesätze. Dem wurde auf der letzten Gemeinderatssitzung nicht zugestimmt.
Erst wenn der Haushalt freigegeben wird, gibt es Geld für diese Stelle.

Ellerbeker Seniorenfasching

Dans op de Deel – aber wie!

Cowgirl Barbara Freihoff versorgte die gutgelaunten Gäste mit heißem Kaffee

Wagten ein Tänzchen: „Pater" Klaus Sturm und Ehefrau Bärbel

Gut ver- äh… ge-kleidet schaute Ellerbeks Bürgermeister Günther Hildebrand herein

Am Rosenmontag feierten die Ellerbeker Senioren Fasching. Manche waren bunt verkleidet, andere trugen ein Hütchen oder eine Blume im Haar. Aber egal, ob verkleidet oder nicht: die gute Stimmung vereinte alle. „Wir hatten rund 80 Anmeldungen", sagt Heidi Grau vom „Kaffeeballett", wie die Organisatorinnen liebevoll genannt werden. Gemeinsam mit Marina Ostermann und vielen Helferinnen stellt sie die jährliche Faschingsfeier – und auch andere Veranstaltungen für die Senioren – schon seit Jahren auf die Beine. „Es ist toll, was die Damen ehrenamtlich leisten", sagte Bürgermeister Günther Hildebrand, der ebenfalls auf der Veranstaltung hereinschaute.

Nach Berlinern und Kaffee legte das „Duo Unikat" los und brachte die Gäste in Schwung: Erst wurde nur geschunkelt, dann nahm die Party richtig Fahrt auf und viele Paare legten eine heiße Sohle aufs Parkett. „Heute ist eine der wenigen Gelegenheiten, bei der wir mal wieder tanzen können", sagte Bärbel Sturm, deren Mann Klaus als Pater verkleidet war. „Das Kostüm hatte ich auch schon auf dem Schlagermove an", berichtete er. So sind sie, die Senioren von heute – immer da, wo action ist!

aw

TC Ellerbek lud zum Grünkohlessen

Gemütliches Beisammensein der Sportler

Messer und Gabel statt Tennisschläger: In fröhlicher Runde saßen die Mitglieder des TC Ellerbek beim Grünkohlessen zusammen

Männersache: Stefan Hinners, 1. Vorsitzender des Vereins, hatte Sohn Max mitgebracht

Rund 20 Mitglieder saßen in fröhlicher Runde zusammen und nahmen statt des Schlägers diesmal Messer und Gabel in die Hand. Koch Sven Szaguhn, Inhaber des bekannten „Tower Restaurant und Café" am Flughafen Uetersen Heist, leitet die Gastronomie des Tennisclubs Ellerbek seit dem Jahr 2011. Nicht nur die Sportler, auch Radfahrer und andere „Aushäusige" zieht es immer öfter in den Dubenhorst 7, um die abwechslungsreiche Küche zu genießen.

Das traditionelle Grünkohlessen ging später in einen geselligen Klön- und Spieleabend über – Skat und Knobeln war angesagt. „Am 25. April veranstalten wir einen Tag der offenen Tür", sagte Stefan Hinners, 1. Vorsitzender des Vereins. „Jeder, der Lust hat, unseren Verein kennenzulernen, ist herzlich willkommen." Rund 350 Mitglieder, die mit Spaß am Ball bleiben, hat der Verein bereits – Tendenz steigend.

aw

Power by Bunge

Bunge und Bönningstedt – eine große Verbundenheit, die seit über 80 Jahren und drei Generationen besteht.

Mit dem Tod des Firmengründers Karl Bunge wurden seine Söhne Hermann und Otto 1952 ins Unternehmen katapultiert. Gemeinsam mit ihrer Mutter Margarethe führten sie von nun an den Betrieb. Die Jungunternehmer fuhren zum Beispiel Milch der Bönningstedter Bauern: „Meistens ging das auch gut. Nur an einem Sonntagmorgen wollte ich jugendlich-schwungvoll ein Schlagloch umfahren und landete im Graben. Mein Bruder musste mich mit einem anderen LKW wieder herausziehen“, erinnert sich Otto Bunge und grinst.

Neben dem Warentransport waren die Brüder auch für die Tankstelle, die Waschanlage und die Wartungen der eigenen Fahrzeuge zuständig. Und dann kam der Handel von DKW Motorrädern und PKW dazu: „Eine Ausstellungshalle hatten wir noch nicht, die ersten Kaufverträge wurden einfach an der Tankstelle unterschrieben“, sagt Otto Bunge.

Die Tage gingen oft von 7.00-21.00 Uhr. „Trotzdem waren wir noch tanzen und in Vereinen aktiv“, sagt Hermann Bunge. Freiwillige Feuerwehr, Gesangsverein und natürlich der SV Rugenbergen. „Wenn die Fußballer ein Auswärtsspiel hatten, stellten wir Bänke auf die Ladefläche eines LKWs und die Familien der Spieler stiegen ein“, erinnert sich Otto Bunge. „Dann wurde die Plane runtergelassen und alle waren ruhig, um nicht entdeckt zu werden. Denn Bönningstedt gehörte damals noch zur britischen Besatzungszone und Laster fuhren sonntags normalerweise nicht.“ „Vorn auf dem Beifahrersitz saß unser Wachtmeister in Uniform“, ergänzt Hermann Bunge. „Und wenn wir Soldaten begegneten, sagte er einfach, dass alles seine Richtigkeit hätte.“ Der Zusammenhalt im Dorf war eben schon immer besonders gut.

M. Laurien, W. Botter, B. Greger, Otto Bunge im Jahre 1952

Milchtransport in der Besatzungszeit

In der nächsten Ausgabe berichten wir, was die Olympische Fackel mit der Firma Bunge zu tun hat.

KS Autoglaszentrum Autoglas & Autoglasfolie

KS AUTOGLAS Klare Sicht. Klare Sache.

PROFESSIONAL. FOLIATEC.com

BREMSBELÄGE VORN INKL. EINBAU

Vertrauen Sie auf geprüfte Ford Motorcraft Qualität und lassen Sie die Bremsbeläge Ihres Fahrzeugs rechtzeitig erneuern.

Für alle FORD **KA**, FORD **FIESTA**, FORD **FUSION**

NUR € 99,-*

Ford

* Angebot gültig bis 31.12.2015 für Privatkunden und Ford Pkw-Modelle älter als 5 Jahre. Ausgenommen Ford Fiesta ST. Weitere Informationen finden Sie auf http://ford-bunge-boenningstedt.de.

Power by Bunge

Bunge GmbH & Co. KG

Kieler Str. 70, 25474 Bönningstedt
Tel.: 040/5560550 Fax: 040/55605513
E-Mail: info@powerbybunge.de www.powerbybunge.de

DER WERKSTATT-TIPP

Achten Sie auf Ihre Reifen – der Sicherheit zuliebe.

Wussten Sie, dass Sie bei einem Unfall mit abgefahrenen Reifen Ihren Versicherungsschutz verlieren können?

Unsere Tipps für Ihre Sicherheit:

- *Überprüfen Sie Ihre Reifen auf Beschädigungen wie z.B. Rissbildungen durch Ozon oder Auswaschungen.*
- *Beachten Sie die Profiltiefen: Sommerreifen 3mm, bei Winterreifen 4mm.*
- *Lagern Sie die Reifen sauber (ohne Bremsstaub, Salzreste), kühl und dunkel mit einem höheren Druck von ca. 3 bar.*
- *Die Professionelle Einlagerung bedeutet höheren Schutz, weniger Arbeit und Platzersparnis.*

Generell gilt: Ab einem Alter von ca. 5-6 Jahren sollten Reifen ausgetauscht werden; abhängig von Nutzung und Lagerung

Unser Reifenexperte Sven Meyntz

PUSCHEN WECHSELN – Sommerreifen-Angebote

SAVA PERFECTA	NOKIAN I3	FIRESTONE TZ300
155/70 R 13 75 T	195/65 R 15 91 T	205/55 R 16 91 V
EU-Label F C 1 67	EU-Label E C 2 71	EU-Label E B 2 70
29,00€	49,00€	58,00€

Ford | BOSCH Service | Kraftfahrzeug Gewerbe Meisterbetrieb der Kfz-Innung | TÜV SÜD | KS AUTOGLAS Klare Sicht. Klare Sache.

Bunge GmbH & Co. KG | Kieler Str. 70-74 | 25474 Bönningstedt | Tel.: 040 / 5560550 | www.powerbybunge.de

RINDCHEN'S WEINKONTOR

GUT EINGEKAUFT

Februar/März 2015 – Gültig bis 31. März 2015 – www.rindchen.de

Das beste Preis-Genuss-Verhältnis

Deutschland
2013 Rivaner trocken „Alte Reben“, Peth-Wetz

»**Der Klassiker**« Einer der beliebtesten Weine vom rheinhessischen 3-Trauben-Topwinzer Christian Peth im Gut Eingekauft? Das ist unser Frühjahrsgruß für Sie! Aus dem großen Rivaner-Jahrgang 2013 zeigt sich dieser Klassiker in Topform: Wunderschöner Duft von Äpfeln, Aprikosen und Muskat. Im Mund erleben Sie saftige Kraft, animierende Würze und leicht nussige Anklänge.

Weingut/Abfüller: Weingut Peth-Wetz, D-67593 Bermersheim, Deutschland

17 % SPAREN | **4,95 €** 0,75 Liter | statt 5,95 €
1 Liter 6,60 € statt 7,93 €
Art.-Nr. 708351813

Frankreich
2013/2014 Corbières Rosé, Domaine de la Grange

»**Der Frühlingsfrische**« Ein Rosé der Extraklasse: Der betörende Duft mit Anklängen an Himbeeren und Walderdbeeren zieht Sie sofort in seinen Bann. Im Gaumen erleben Sie überaus leckere Fruchtaromen mit viel Substanz. Im Finale klingt er fast salzig mit mineralischem Nachhall und belebender Frühlingsfrische aus. Er ist herrlich unkompliziert zu genießen und ein hervorragender Essensbegleiter.

Weingut/Abfüller: Vignerons de Cascastel, F-11360 Cascastel, Frankreich

22 % SPAREN | **5,40 €** 0,75 Liter | statt 6,95 €
1 Liter 7,20 € statt 9,27 €
Art.-Nr. 202300313/14

Italien
2013 Falanghina del Taburno DOC, Fontana Vecchia

»**Der Drei-Gläser-Wein**« Einst die berühmteste Rebe des antiken Roms, erlebt die Falanghina in Kampanien eine grandiose Auferstehung: Faszinierender Duft nach Blütennektar, Zitrusfrucht, reifer Birne und Meer. Im Gaumen auf athletische Art körperreich, mit frischer, gelber Frucht und langem, mineralischen Finale. Einer der höchst ausgezeichneten Weißweine Italiens: **Drei Gläser im Gambero Rosso!**

Weingut/Abfüller: Fontana Vecchia, I-82030 Torrecuso-Benevento, Italien

24 % SPAREN | **9,90 €** 0,75 Liter | statt 12,95 €
1 Liter 13,20 € statt 17,27 €
Art.-Nr. 105400313

Italien
Segreto Rosso, Carlo Sani

»**Der Schmeichelnde**« In diesem wunderbar zugänglichen, schmeichelnden Rotwein ist es Carlo Sani gelungen, als wesentliche Partner die süditalienischen Rebsorten Primitivo und Malvasia Nera zu einer harmonischen Cuvée zu vermählen. Das Ergebnis ist ein Wein mit milder Säure, einladendem Beerenduft und feiner Würze.

Abfüller: Da Pacena S.P.A., I-37030 Cazzano di Tramigna, Italien

Einführungspreis

43 % SPAREN | **3,95 €** 0,75 Liter | statt 6,95 €
1 Liter 5,27 € statt 9,27 €
Art.-Nr. 106300500

Argentinien
2013 Cabernet Sauvignon & Syrah Reserva, Finca Las Moras

»**Der Vollendete**« Mit dieser Cuvée zweier der besten Rotweinreben der Welt ist Argentiniens „Weingut des Jahres 2014“ ein Volltreffer geglückt: Anregender Duft nach Schwarzer Johannisbeere und Brombeere, garniert mit einem Hauch Butter. Am Gaumen die typisch würzige Frucht des Cabernet, dazu eine pfeffrige Note, vollendet durch einen Tupfer Karamell.

Weingut/Abfüller: Finca Las Moras, AR-5513 Coquimbito, Argentinien

34 % SPAREN | **5,95 €** 0,75 Liter | statt 8,95 €
1 Liter 7,93 € statt 11,93 €
Art.-Nr. 510101813

Spanien
2011 Viña Jokin Crianza Navarra DO

»**Das Kleinod**« Eine überaus harmonische Crianza aus den Kellern des Marqués de Montecierzo. In der Nase verführt sie mit höchst attraktivem Duftmix von Kirsche und Zwetschge: Sauber, klar, animierend. Im Mund brillieren fruchtige Würze, weiche Gerbstoffe – und ein Hauch Kokos, der vom gekonnten Ausbau im Eichenholzfass erzählt. Ein wunderbarer Begleiter zum ersten Grillabend.

Weingut/Abfüller: Marqués de Montecierzo, E-31590 Castejon, Spanien

32 % SPAREN | **5,40 €** 0,75 Liter | statt 7,95 €
1 Liter 7,20 € statt 10,60 €
Art.-Nr. 401208011

Die Weine enthalten Sulfite.

Rindchen's Weinkontor

Kieler Straße 147 • **25474 Bönningstedt** • Tel. 040/57 25 94 74 • E-Mail boenningstedt@rindchen.de • Geöffnet: Di bis Fr 10 – 19 Uhr, Sa 10 – 15 Uhr
Hauptstraße 96 • **25462 Rellingen** • Tel. 04101/55 24 77 • E-Mail rellingen@rindchen.de • Geöffnet: Di bis Fr 10 – 19 Uhr, Sa 10 – 15 Uhr

Wir beliefern Sie per DHL ab 75 € Warenwert bundesweit frei Haus